



# UCAVB

union des commerçants  
et artisans de Valbirse

## Joyeuses fêtes de Pâques

**Nouvelle marque Hyundai  
chez Alouette!**

**page 3**

**Nouveau membre UCAVB:  
Albanese couleurs**

**page 5**

**Nouveau membre UCAVB:  
L'Entracte Coiffure**

**page 7**



Du 15 mars au 9 mai 2021

**RABAIS de CHF 150.- à 400.-**

**à l'achat d'une literie ROVIVA**



E. Wenger - 2735 Bévillard

Tél+fax: 032 492 16 07

E-mail: [wenger@interieurcreation.ch](mailto:wenger@interieurcreation.ch)

[www.interieurcreation.ch](http://www.interieurcreation.ch)

meubles ▲ tapis ▲ parquet ▲ rideaux ▲ literie



[www.canalclean.ch](http://www.canalclean.ch)

- Entretien et nettoyage canalisations
- Curage et débouchage
- Inspection par caméra
- Test d'étanchéité

Ismaël Sprunger

☎ 078 794 88 28



**OLIVEIRA** Sàrl

maçonnerie | béton armé  
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44 | E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan  
[oliveira-construction.ch](http://oliveira-construction.ch) | H. Andrade 079 504 71 37 | 2735 Malleray

**inter-confort sa**

Depuis plus de 35 ans à votre service



CUISINES ET BAINS

Tél. 032 492 19 25 2735 Bévillard [www.interconfort.ch](http://www.interconfort.ch)



CUISINE - FENÊTRE - PORTE - SOL & PLAFOND  
TERRASSE - CHARPENTE

[www.morand-menuiserie.ch](http://www.morand-menuiserie.ch)

2735 Bévillard - 032 481 15 27



**L'accordeurdupiano**

Profitez de notre  
transport de piano!

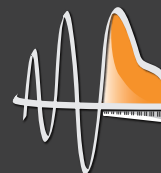
Pré Rond 11

2735 Malleray

Mobile 079 680 51 71

Tél. 032 492 29 14

[wilfredkummer@bluewin.ch](mailto:wilfredkummer@bluewin.ch)



Wilfred Kummer  
Facteur de pianos



Vous aimeriez vendre votre bien immobilier ?

Nous sommes à votre service avec :

- expérience
- professionnalisme
- efficacité

[www.avendre.ch](http://www.avendre.ch)

Tél. 032 492 11 11

Grand-Rue 82, 2735 Malleray

« Votre conseiller BCBE,  
proche de vous ! »



Denis Roth  
Responsable de siège  
032 492 22 13  
[denis.roth@bcbe.ch](mailto:denis.roth@bcbe.ch)

Grand-Rue 37  
2735 Malleray



B E K B | B C B E

## Garage Alouettes: Automobiles & Cycles

# Nouvelle marque Hyundai chez Alouette!

Fondée par les deux frères André et Henri Lerch en 1964, le garage Alouette est actuellement géré par les deux fils d'André: Beat et Wilfred et les deux fils d'Henri: Gérard et Pierre-André. Il s'agit d'une organisation familiale dont la renommée remonte à près de soixante ans. Implanté sur trois sites, dont deux sont voués aux voitures, soit à Malleray et Tramelan ainsi qu'un magasin-atelier voué aux vélos à Bévillard, le garage Alouette bénéficie d'une grande expérience sur tout ce qui touche aux cycles et à l'automobile. Il a su, au fil des années, créer d'excellentes relations de confiance avec sa clientèle s'étendant dans presque toute la Suisse.



De gauche à droite, debout: Wilfred Lerch, propriétaire, responsable de la carrosserie/peinture et de la vente au garage à Tramelan, Adriel Gindrat, conseiller de vente, responsable de la vente au garage à Malleray, Pierre-André Lerch, propriétaire, responsable du département vélos à Bévillard. Accroupi: Gérard Lerch, propriétaire, responsable du garage à Malleray, Beat Lerch, propriétaire, responsable du département mécanique et de la vente des utilitaires à Tramelan.

Selon Adriel Gindrat, conseiller de vente automobile chez Alouette, la communication, la transparence et le suivi du client font partie intégrante de l'identité de l'entreprise et de sa devise: «Il est primordial que le client soit pris au sérieux, que son problème soit résolu de façon professionnelle et que sa mobilité soit assurée».

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, le garage Alouette est agent officiel Hyundai pour le Jura bernois avec le lancement de la marque sur le site de Malleray. Face à la demande croissante de véhicules 4x4 et à l'annonce de la marque Mitsubishi qui limite la production de nouveaux modèles pour le marché européen, le lancement de la marque coréenne s'est alors présenté comme une évidence pour le garage Alouette. Hyundai développe, outre les véhicules 4x4, des voitures sportives mais également plusieurs modèles écologiques (hybrides, électriques et à hydrogène) et offre une grande fiabilité ainsi que les avantages d'une garantie de cinq ans.

Les différentes marques que le garage représente (Opel, Mitsubishi, Peugeot, Isuzu et Hyundai) lui

confèrent un riche éventail proposant ainsi tous types de véhicules: petite citadine, voiture sportive, SUV de plusieurs tailles, bus familial, pick-up ou encore véhicules utilitaires pour tous les corps de métiers. Il y en a ainsi pour tous les goûts chez Alouette. De plus, concernant la vente de voitures d'occasion, si le modèle désiré ne se trouve pas dans le stock disponible, le garage assure une recherche ciblée dans toute la Suisse afin de le trouver. Le transfert est garanti, évitant ainsi au client d'entreprendre de longs trajets et des démarches avec d'autres garages.

N'oublions pas de mentionner que si les conditions sanitaires le permettent, le garage organise une exposition de printemps les 9 et 10 avril à Malleray afin d'inaugurer la nouvelle marque Hyundai!

**Garage Alouette**  
Grand-Rue 68  
2735 Malleray  
032 492 46 00

**Garage Alouette**  
Grand-Rue 87  
2720 Tramelan  
032 486 96 00

**natacha**  
COIFFURE CREATION

Tél. 032 492 33 92  
Rue Principale 38  
2735 Bévillard

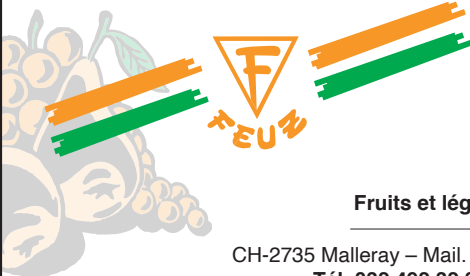
**Solde 30%**

- L'Oréal Professionnel
- Série Expert
- Venez découvrir INDACO:

la gamme HICH-TECH avec une âme BIO ingrédients actifs des agrumes strictement biologiques (en Méditerranée), du riz et du maïs, apporte hydratation, brillance, protection efficace contre la chaleur et rayons UV.

**IEDERHAUSER**  
BUREAU D'INGENIEURS SA  
Rue Aimé Charpilloz 6a 032 492 22 32  
2735 Bévillard pn@pansa.ch





**Feuz Frères SA**  
Fruits et légumes  
Produits surgelés  
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail. feuzfreres@bluewin.ch  
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19

**Salon de coiffure - Malleray**



Anne-Marie Feusier  
Grand Rue 39  
2735 Malleray  
T. 032 492 32 79  
N. 079 262 98 73

**NOUVEAUTÉ  
CHEZ R. DE RIEN**

Pour vous **MESDAMES** :  
vous souhaitez du « blond parfait » ? Nous avons reçu la nouvelle gamme **MAGNÉT** de Revlon, indispensable pour la brillance de vos cheveux et la qualité de votre chevelure.

Pour vous **MESSIEURS** :  
prendre le temps d'un moment de détente pour un **rasage parfait** et toujours dans nos **services coiffure**.

Merci beaucoup de votre fidélité  
*Le cœur ♥ connaît la bonne réponse.*

**GARAGE  
MANIACI** sàrl

2736 Sorvilier - 032 492 18 20  
[www.garage-maniaci.ch](http://www.garage-maniaci.ch)

**Promotion d'avril  
PORTE-VÉLOS**




**C. SCHALLER**

**INSTALLATIONS SANITAIRES  
RÉPARATIONS - DÉPANNAGES**

2735 Malleray Tél. 032 492 27 82  
Natel 079 351 67 76

**Menuiserie Sprunger PA & Fils Sàrl**

Menuiserie  
Ebénisterie  
Cuisine



Fenêtre bois  
& bois-métal  
Escaliers

Rue du Lion d'Or 7 - 2735 Malleray - Tél: 032 492 17 22 - Fax: 032 492 17 21  
Natel: 079 740 82 70 / [info@menuiseriesprunger.ch](mailto:info@menuiseriesprunger.ch) / [www.menuiseriesprunger.ch](http://www.menuiseriesprunger.ch)

**FAIGAUX SA**

constructions de routes | aménagements extérieurs  
transports | terrassements | carrière

2735 Malleray T. 032 492 16 94  
[bureau@faigaux.ch](mailto:bureau@faigaux.ch) [www.faigaux.ch](http://www.faigaux.ch)



crea-jardin.ch  
[info@crea-jardin.ch](mailto:info@crea-jardin.ch)  
032 492 28 28

Succursale de Valbirse  
Rue Emile Villeneuve 7  
2735 Bévillard

*Vous l'imaginez,  
nous le réalisons!*

**QUALITÉ DU BOUCHER**



Boucherie-Charcuterie – 2735 Bévillard – Tél: 032 492 17 83

VIANDE DE LA RÉGION ET DE NOTRE PROPRE ABATTAGE

**Les lapins de PÂQUES DANS TOUS SES ATOUTS!**

**DANIEL BURGUNDER**  
ENTREPRISE DE PEINTURE - PLÂTRERIE



2735 Malleray  
Tél. 032 492 21 46  
Natel 079 218 73 85

**UCAVB**

Visitez notre site Internet  
[www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch) et sur 

## Nouveau membre UCAVB

# Albanese couleurs

**Gérée par Cosimo Albanese, l'entreprise de peinture industrielle « Albanese couleurs » est située dans les locaux de Schaublin Machines SA à Bévillard.**

En 2006, Cosimo a été engagé par François Zito, propriétaire de l'enseigne Traitacolor Sàrl, où il a rapidement su faire valoir ses compétences. Il est alors devenu responsable d'atelier en 2008. Lorsque François Zito a fait part de sa volonté de se séparer du site de Bévillard pour se concentrer sur l'autre antenne de son entreprise (située à la Chaux-de-Fonds), c'est tout naturellement que Cosimo Albanese a souhaité reprendre l'entreprise de Bévillard. C'est ainsi qu'Albanese couleurs a été créée en mai 2019, avec une clientèle principale spécialisée dans le secteur de la machines-outils.

Depuis quelques temps, l'entreprise se diversifie en proposant ses services aux particuliers. En effet, depuis mars 2020, la pandémie du Covid-19 et son impact direct sur l'économie des activités industrielles de la région ont représenté un défi de taille à relever pour le jeune entrepreneur d'origine italienne. C'est en recevant des appels téléphoniques de privés désireux de peindre et de restaurer certains objets métalliques de leur maison (tables et chaises de jardin, volets, stores, barrières, radiateurs, tablettes de fenêtres, etc.) que Cosimo a réalisé l'importance de ce nouveau marché: « *Il s'agissait d'une occasion à saisir et la diversification des services de l'entreprise a ainsi su répondre à l'évolution de la demande de la clientèle!* » nous confie-il.

Accordant une importance toute particulière au dialogue et à la communication, le citoyen de Valbirse se montre toujours très disponible: « *Si mes clients ont une urgence, ils peuvent compter sur moi. S'il faut dépanner un client, je le ferai toujours et je l'ai d'ailleurs*



Rue Nomlieutenant 1  
2735 Bévillard

Tél. 032 492 11 92  
info@albanesecouleurs.ch



Cécile, Pedro, Antonio, Cosimo, Albino.

*toujours fait, c'est ce qui me pousse à assurer un bon service.»* De plus, ce passionné de foot peut compter sur la collaboration de ses trois employés et de sa secrétaire (de gauche à droite sur la photo: Cécile, Pedro, Antonio, Cosimo et Albino) pour satisfaire les demandes de ses clients.

Alors, vous l'aurez compris, si l'envie vous prend de faire quelques travaux de peinture, c'est avec plaisir que Cosimo Albanese et son équipe réaliseront vos souhaits. N'hésitez pas à venir demander un devis chez Albanese couleurs !

Cosimo Albanese remercie chaleureusement sa fidèle clientèle. Il adresse ses vœux les meilleurs à toutes et à tous et accorde à chacun son soutien en cette période difficile.

**Albanese couleurs**  
Rue Nomlieutenant 1  
2735 Bévillard  
032 492 11 92

**HEIMANN**  
Architecte

**HEIMANN OLIVIER Sàrl**

2735 Bévillard

Tél. 032 491 66 33

Natel 079 242 74 10

E-mail: heimann.olivier@bluewin.ch

**GERBER SA**  
Galvanoplastie

Téléphone: 032 492 21 53  
galvanogerber@bluewin.ch  
www.galvanogerber.com

Chemin de Pontenet 1  
2735 Malleray

A  
télécharger  
maintenant!



Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play



## Le paiement sans contact sanitairement plus sur.

Vous payez en ligne rapidement et simplement, faites vos achats confortablement et en toute sécurité: avec TWINT, le cash numérique de Suisse.

[raiffeisen.ch/f/twint](https://raiffeisen.ch/f/twint)

**Banque Raiffeisen Pierre Pertuis**

[pierrepertuis@raiffeisen.ch](mailto:pierrepertuis@raiffeisen.ch) Tél. 032 625 54 54

**RAIFFEISEN**



## Nouveau membre UCAVB

# Nouveau salon de coiffure à Bévillard L'Entracte Coiffure

**L'Entracte Coiffure: c'est sous ce nom et depuis le 5 juin 2021, que Loane Gosteli exerce avec passion son métier de coiffeuse et met ses compétences au profit des clientes et clients dans sa propre enseigne à Bévillard. Face à la décision de son ancienne patronne de remettre la gérance du salon entre de bonnes mains, c'est Loane qui, travaillant depuis plus de trois ans à ses côtés, a su saisir cette belle opportunité. Même si elle n'avait pas dans l'idée de reprendre un salon tout de suite, elle a su profiter de la situation qui s'offrait à elle. De plus, le fait d'avoir déjà une clientèle fidélisée représentait pour elle, un avantage non négligeable.**

Ayant réalisé son apprentissage de coiffeuse à Moutier, Loane Gosteli admet que le choix de devenir coiffeuse n'a pas été des plus simples. En effet, ayant toujours aimé la coiffure depuis petite et pratiquant également le chant, elle a finalement décidé de commencer un apprentissage de pâtissière en écoutant les conseils de son entourage. Cependant, la jeune prévôtoise de vingt-cinq ans s'est vite rendu compte que cela ne lui convenait pas. Elle nous confie alors que c'est en rêvant coiffure dans son sommeil que lui est venu ce déclic: *« J'ai réalisé que si je rêvais coiffure, c'est parce que c'était le métier que je devais faire et cela a été comme une révélation pour moi. »*

Depuis, la coiffure est devenue une vraie passion pour la jeune patronne: *« Lorsque je me lève le matin, je n'ai pas l'impression d'aller travailler mais plutôt d'avoir la chance de pouvoir pratiquer mon hobby toute la journée. »* Joviale et passionnée, Loane cherche constamment à réaliser tous les types de souhaits de sa clientèle. Parmi les divers services assurés en coiffure masculine et féminine, elle propose une palette de prestations complète, en passant par les soins de la barbe, les balayages et les colorations. Loane et sa bonne humeur communicative vous attendent donc à la Rue Aimé Charpilloz 4 pour venir tester ses prestations par vous-même!

#### 5 questions à Loane:

- **Qu'est-ce qui vous rend heureuse dans votre métier?**
- *Le contact avec les gens, discuter, partager, échanger avec eux. J'aime également voir la satisfaction dans leur regard puisque avec les masques, je ne peux plus voir leur joli sourire... (rires).*



*légende?*

- **Quel est le service que vous préférez réaliser à vos client(e)s ?**
- Pour les dames, j'adore faire des couleurs et pour hommes, j'adore faire les soins de la barbe.
- **Quelles sont vos qualités personnelles qui sont surtout appréciées ?**
- J'imagine qu'il s'agit de ma sympathie. J'accueille toujours mes client(e)s avec de la bonne humeur!
- **Quel est le meilleur compliment qu'un(e) client(e) puisse vous faire ?**
- Que la personne soit satisfaite de sa coupe et qu'elle puisse voir un réel avant/après, une sorte de métamorphose.
- **Avez-vous un message à passer à votre clientèle ?**
- Je voudrais remercier les clients qui ont continué l'aventure avec moi et c'est avec plaisir que j'en accueille de nouveaux!

**L'Entracte coiffure**  
Rue Aimé Charpilloz 4  
2735 Bévillard  
032 492 30 65

*Boulangerie-Pâtisserie*

*Marco Bracelli*

*La Ruai 1*

*2735 Malleray-Bévillard*

*Tel 032 492 29 58*

Père & Fils Sàrl

**WAHLI**

Ferblanterie - Couverture - Sanitaire - Chauffage

Wahli Père & Fils Sàrl  
Grand-Rue 7  
CH - 2735 Malleray

Tél. 032 492 17 80  
info@wahlisarl.ch  
www.wahlisarl.ch

Votre conseiller en assurances et prévoyance vous souhaite un beau printemps.



Zurich, Agence Générale  
Daniel Schindelholz  
Yann Minder  
079 607 29 66  
yann.minder@zurich.ch



FENÊTRES - STORES - VOILETS ALU - PORTES DE GARAGE



Doyon Frères Sàrl  
Rue Aimé-Charpiloz 21  
2735 Bévillard

Tél 032 492 26 89  
Fax 032 492 11 02  
info@doyonfreres.ch

[www.doyonfreres.ch](http://www.doyonfreres.ch)

**k w s a**  
kaiser wittwer schnegg **architectes**



kwsa sa - rue charles schäublin 3 - cp 161 - 2735 malleray - t. 032 492 75 75 - info@kwsa.ch - www.kwsa.ch



**DYNAMIC HABITAT** Sàrl  
CONCEPTION, RÉALISATION

La Gérine 5 - 2735 Malleray  
Tél: 032 / 492 11 20 Fax: 032 / 492 11 25  
[www.dynamic-habitat.com](http://www.dynamic-habitat.com)  
info@dynamic-habitat.com

Institut  
Cristal Beauté



*Cristina Ferreira*  
Esthéticienne diplômée ASEPJB

Sous les Colons 2  
2735 Malleray

tél: 078 617 73 39

Une famille eSUV électrisante.



**5 ANS** GARANTIE USINE KM  
**ILLIMITÉS**\*

All-New TUCSON Hybrid 4x4 | New KONA Electric | NEXO Fuel Cell | New SANTA FE Hybrid 4x4.

\*La garantie usine européenne Hyundai de 5 ans avec kilométrage illimité est seulement valable pour les véhicules acquis par un client final chez un partenaire officiel Hyundai (en Suisse et dans l'Espace économique européen), selon les conditions dans le document de garantie. - La garantie pour la batterie haute tension est valable pour 8 ans ou 160000 km. - Plus d'informations sur [hyundai.ch/garantie](http://hyundai.ch/garantie)



Ne cherchez pas plus loin! Bienvenue chez votre nouveau partenaire au Jura Bernois

Garage Alouette Lerch & Cie, Grand Rue 68 2735 Malleray / 032 492 46 00 / [alouettes.hyundai.ch](http://alouettes.hyundai.ch)